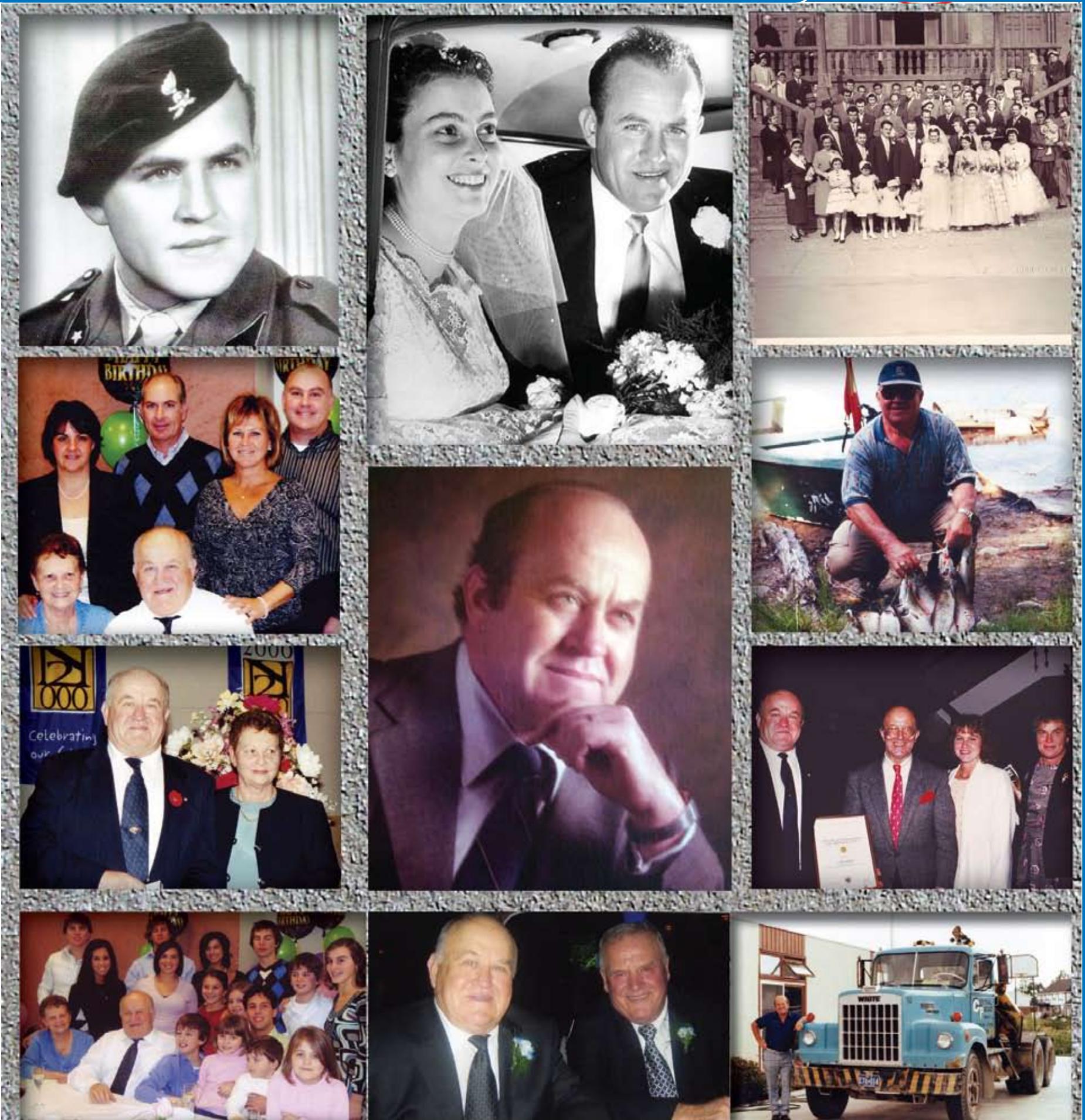


# IL POSTINO

VOL. 8 NO. 9

JUNE 2008 :: GIUGNO 2008

\$2.00



## LUIGI MION

**Un Pilastro della Comunità**  
**A Pillar of the**  
**Italian Canadian Community**

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

[www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com)

## Letters to the Editor



AMBASCIATA D' ITALIA OTTAWA



Care Italiane e cari Italiani,

il prossimo 2 giugno la Repubblica Italiana compirà 62 anni. Celebriamo quel giorno del 1946 quando il popolo italiano fu chiamato a scegliere fra la Monarchia e la Repubblica; i nostri padri e nonni scelsero la Repubblica, che dopo due anni seppe darsi una Costituzione fondata su principi di libertà e di democrazia e sulla quale il nostro Paese ha costruito un impetuoso percorso di crescita e sviluppo economico, sociale e culturale, allora insperabile.

Queste ricorrenze offrono usualmente l'occasione per fare un bilancio dei risultati ottenuti e degli obiettivi che ancora abbiamo davanti. Un dato di fondo mi preme sottolineare: il cammino in questi decenni è stato lungo e difficile, grandi i sacrifici sopportati, ma dobbiamo essere fieri dei progressi compiuti. Da Paese distrutto dalla guerra, nello spazio di due generazioni l'Italia è diventata una delle maggiori potenze mondiali, che svolge un ruolo primario in seno alla famiglia delle Nazioni europee, in cui si riconosce con una propria fisionomia. E' una società senza paragone più omogenea, più istruita, più civilmente matura; che ha saputo impostare il suo stile di vita nel mondo. E che eccelle in molti campi, come design industriale, alte tecnologie, moda, industria alimentare, meccanica automobilistica di qualità e tanti altri.



E' un risultato di cui tutti dobbiamo essere legittimamente orgogliosi: sia quanti di noi vivono nei confini nazionali, sia quanti sono stati costretti dalle vicende della vita a trasferirsi all'estero, come Voi, Italiani che risiedete in Canada. Ciascuno ha dato il suo contributo per fare grande l'Italia !

Anche quest'anno, per la seconda volta, siete stati chiamati a concorrere al rinnovo del Parlamento nazionale, partecipando attivamente al destino della Nazione; vostri Rappresentanti faranno sentire la vostra voce in Italia, saranno portatori delle vostre esigenze e delle vostre aspettative.

Ma una cosa non potrete delegare: nessun Rappresentante potrà mai sostituirsi al vostro impegno diretto per mantenere vivi la vostra identità ed il ricordo dei valori e della tradizione della nostra gente. Nel messaggio dello scorso anno mi ero soffermato sull'importanza che riveste la salvaguardia della conoscenza della nostra lingua come strumento che vale a perpetuare la tradizione; ed avevo sottolineato pure come senza uno sforzo da parte della comunità italo-canadese questo risultato non si sarebbe potuto raggiungere. A distanza di oltre un anno, è possibile tracciare un primo bilancio, evidentemente ancora provvisorio, della nostra azione. Pur tra inevitabili vischiosità, e qualche resistenza, un dato complessivo emerge con chiarezza e desidero portarlo all'attenzione di tutti, anche in occasione di questa importante ricorrenza: l'iniziativa sta piacendo, principalmente alla generazione di mezzo, quella dei genitori degli attuali bambini, che in famiglia hanno sentito parlare quasi esclusivamente il dialetto e che per i propri figli hanno mostrato di desiderare un insegnamento dell'italiano. Sono circa 2 mila gli studenti che si sono avvicinati all'italiano per la prima volta e diverse centinaia quelli che hanno già manifestato interesse ad iscriversi alle nuove classi il prossimo anno scolastico.

L'obiettivo della nostra azione di risvegliare il desiderio delle famiglie per la preservazione del loro heritage, oltre a quello di fare intravedere sbocchi di studio e professionali per i giovani che non avranno perso il contatto con la nostra lingua, sembra quindi avere successo.

Italiane ed Italiani, in questa ricorrenza in cui ricordiamo il legame con la Madrepatria e ci impegniamo a tramandare questo sentimento alle generazioni più giovani, esorto tutti voi in questo sforzo di mantenere vivo e di rafforzare il rapporto di vicinanza spirituale con l'Italia, sentendovi parte di questa comunità !

Auguriamoci tutti che il nostro Paese continui a crescere ed a progredire, ricco di valori, di capacità di innovazione e di fantasia.

### Viva l'Italia!

L'Ambasciatore d'Italia  
Gabriele Sardo



Have something to say?

Email your letters to [information@ilpostinocanada.com](mailto:information@ilpostinocanada.com)

**Submissions**  
We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

### Next Deadline

June 22nd, 2008

Il Postino is publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your responsibility to notify us if there are any mistakes in your ad. Please let us know ASAP. Otherwise, we will assume that all information is correct.

**Subscription rates**  
In Canada \$20.00 (includes GST) per year.  
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2008 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405  
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 40045533

# Local News Stories

## Luigi Mion: A Pillar of the Community

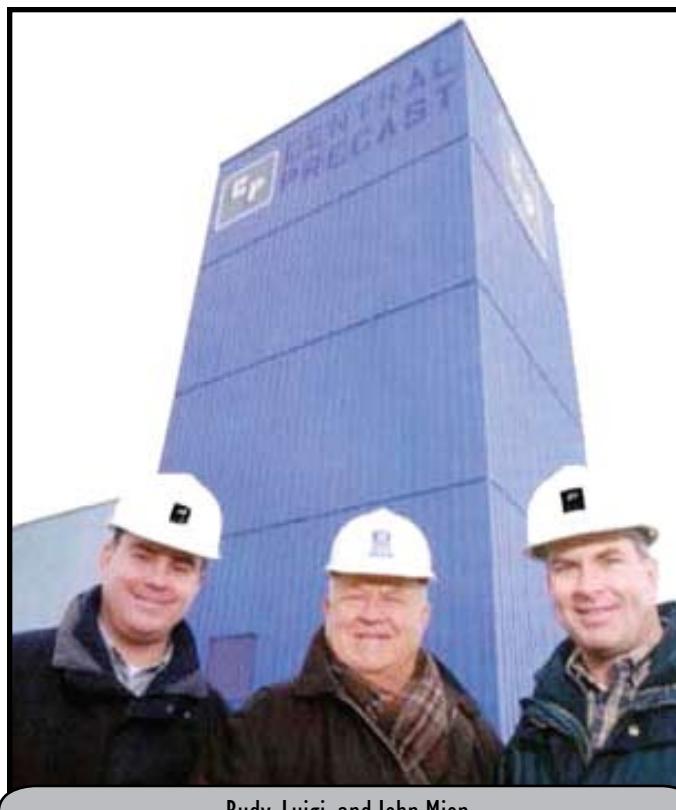
See articles on next pages....



Peter Clark and Marry Pitt with Villa Marconi Exe. '98



Luigi Mion with Family



Rudy, Luigi, and John Mion



Luigi with Executive Committee of Villa Marconi



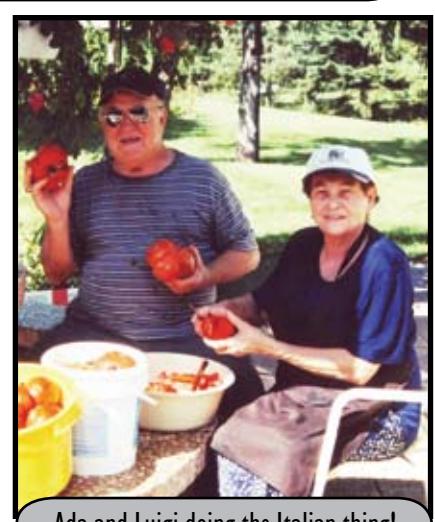
Luigi's 1st Used Car  
"A Lemon!"



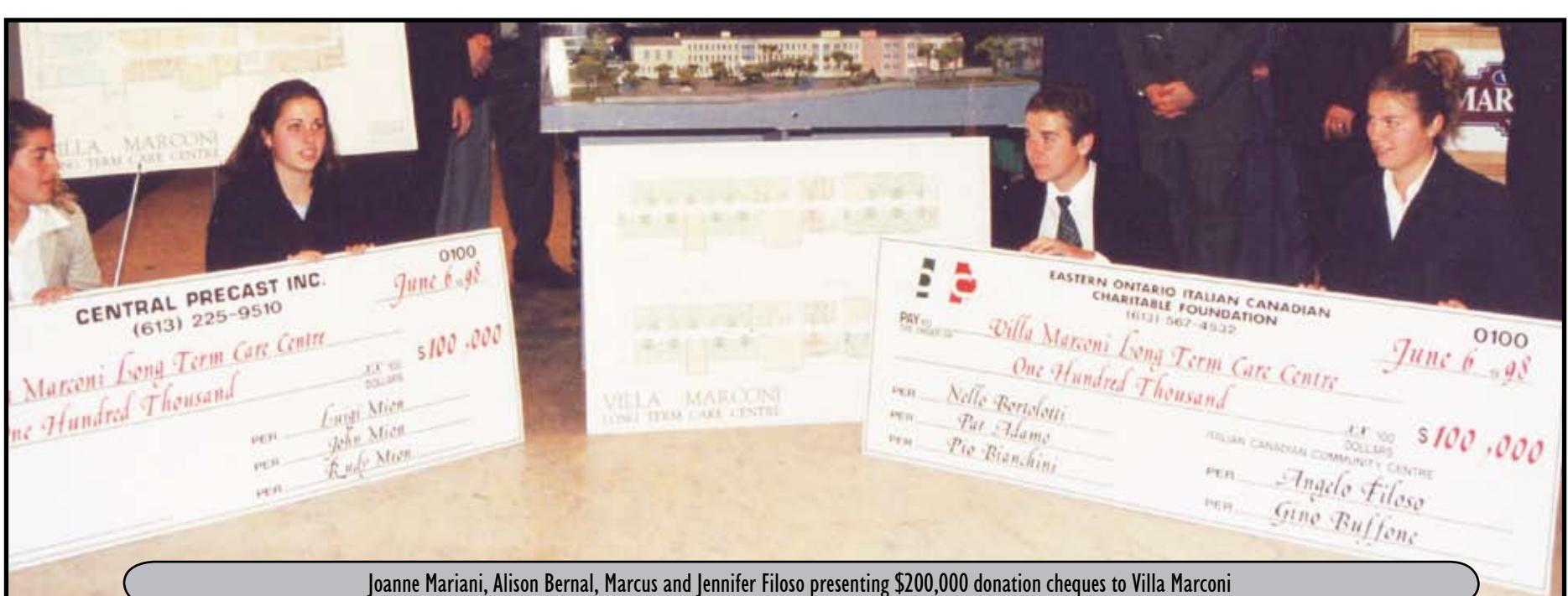
Sod Turning Ceremony - Villa Marconi



Gustavo, Marcellina Mion (mother), Luigi



Ada and Luigi doing the Italian thing!



Joanne Mariani, Alison Bernal, Marcus and Jennifer Filoso presenting \$200,000 donation cheques to Villa Marconi

Get Il Postino Delivered  
to your home or work.

An Excellent Christmas  
Gift for Loved Ones!

Visit  
**IlPostinoCanada.com**  
for online subscription

### SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- Yes, I want to subscribe to twelve issues of *Il Postino*
- Si, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri*
- \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

Name and Surname: / Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Street: / Via: \_\_\_\_\_ Postal Code: / Cp.: \_\_\_\_\_ City: / Città: \_\_\_\_\_ Province: / Provincia: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

To / intestato a: Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

I prefer to pay by: / Scelgo di pagare con:  
 cash / contanti  cheque / assegno  
 money order / vaglia postale

# Local Stories

## Luigi Mion e la leggenda della “Central Precast”

(Tradotto dal servizio “Costruttori di sogni – Lo sviluppo della Comunità italiana di Ottawa” di Roy Mayer apparso nel numero di Primavera 2000 del rotocalco canadese Capital Style, Ottawa’s Lifestyle Magazine.)

Nel 1953 il ventiquattrenne Luigi Mion, terzogenito di una famiglia di sei sorelle e tre fratelli contemplava il futuro dalla seicentesca fattoria di suo padre nel paese di Sant’Andrat.

Nonostante i suoi frequenti viaggi ad Udine alla ricerca di lavoro, Luigi era sempre in lotta per soddisfare le sue ambizioni, ma da quando la guerra era finita otto anni prima, tutta l’Italia era sprofondata nell’abisso della depressione e la gente era alla ricerca disperata persino delle cose basilari dell’esistenza: il mangiare, la casa e i vestiti.

Udine, situata nella provincia Nordorientale confinante con la Jugoslavia, appena a Sud dell’Austria, dista circa 100 km da Venezia.

C’erano molto pochi posti di lavoro disponibili, dovunque. Difficilmente, quindi, vivere allora in Italia poteva essere il tempo ed il luogo ove un giovane di carattere, pieno di nuove idee, potesse fare piani per una carriera interessante e metter su famiglia.

Luigi, di giorno in giorno, per tutto l’anno successivo, vide la sua situazione diventare sempre più critica. Nel frattempo, molti giovani della sua stessa condizione, a causa di situazioni simili avevano cominciato ad emigrare in Venezuela ed in altri paesi del Nord e Sud America. Ma suo padre, Giovanni, che era Sindaco del paese ed anche una persona molto stimata a cui tanti si rivolgevano per ottenere consiglio, non era molto d’accordo sul da farsi. Infine Giovanni pregò il suo giovane figlio di andare a cercare fortuna in Canada. Il suo destino era già nell’aria, perché le Canadian National Railways (Ferrovie Nazionali Canadesi) tramite il governo canadese avevano richiesto un certo numero di lavoratori del Nord Italia. Luigi, tra le parecchie migliaia che avevano fatto domanda, ebbe la soddisfazione di essere tra i 500 che furono accettati.

Sbarcato a Halifax, attraversò il paese verso ovest ed iniziò a lavorare per le CN riparando binari a New Westminster, British Columbia.

Fu impressionato dalla natura selvaggia, immensa ed aspra con le sue grandi montagne ed i grandi laghi, le enormi nevicate e l’incredibile bellezza delle antiche maestose foreste attraverso le quali gli operai della ferrovia stendevano i binari.

Due mesi più tardi, Attilio Iogna, un suo amico d’infanzia, si mise in contatto con Luigi. Attilio lavorava allora come Caposquadra per una ditta di Ottawa, la “Durie Mosaic and Marble” (mosaici e marmi). Egli riteneva che ci potessero essere delle opportunità per Luigi e lo invitò a raggiungere la Capitale. Nel frattempo Luigi stava pensando alle offerte che aveva ricevuto di lavorare come operaio agricolo in una fattoria a Kamloops o come “Cowboy” (offerta, quest’ultima, che appariva del tutto irresistibile per un giovane in cerca di avventure come Luigi). Infine venne a più miti consigli e prese la decisione che avrebbe così profondamente cambiato la sua vita. Partì in tutta fretta per Ottawa. Quasi non riuscì a farcela. Luigi ricorda ancora di come rischiò, ad una breve fermata a Winnipeg, che il treno partisse senza di lui, che, per fare uno spuntino, si era avventurato giù dal treno ad acquistare un barattolo di carne in scatola ed un litro di latte. Quando pensava a cosa il futuro avrebbe potuto riservare per lui ad Ottawa, Luigi era molto eccitato. All’arrivo alla Union Station tuttavia, la sua eccitazione si tramutò in apprensione, perché non parlava l’inglese e doveva chiedere informazioni su come raggiungere l’abitazione del suo amico. Mostrò ad un tassista il pezzo di carta con l’indirizzo di Attilio in McKay Street e con soli 70 centesimi in tasca, si sistemò nel taxi con un occhio al tassametro. Come superò i 50 centesimi, Luigi cominciò a sudare, ma fortunatamente, quando arrivarono a destinazione, il tassametro si fermò appena sotto i 70 centesimi. Il giorno dopo Attilio salvò ancora il suo amico prestandogli 25 dollari per acquistare un elmetto ed un paio di scarponi di sicurezza che erano obbligatori per i lavoratori dei cantieri edili. Complicato dall’aver trovato un lavoro redditizio, Luigi era elettrizzato dal come le cose si erano messe per lui.

A quei tempi tuttavia la paga oraria andava da 1,10 a 1,20 dollari e gli aumenti erano maledettamente lenti a materializzarsi. Il suo entusiasmo sparì rapidamente e Luigi si trovò presto ad esplorare tutta la gamma delle ipotesi d’affari che avessero una qualche possibilità di successo. Egli condivideva le proprie ambizioni con Dino

Venier, un vecchio amico, più giovane di lui di circa cinque anni, originario della stessa regione italiana. Poco più tardi, nel 1956, solamente due anni dopo l’arrivo di Luigi in Canada, il risultato della loro collaborazione fu la nascita dell’attività nel campo dei prefabbricati in cemento. La loro impresa “Central Precast” cominciò la sua ascesa al vertice del successo nel settore dell’edilizia ad Ottawa e, successivamente, in Canada e negli Stati Uniti.

In una piccola autorimessa non riscaldata di Willow Street nella Little Italy di Ottawa, i due giovani imprenditori furono lì, lì per perdere la camicia quando i loro primi scalini e piastrelloni da giardino prefabbricati si rovinarono per il gelo. Ripresero l’attività in un garage più grande e riscaldato e successivamente si trasferirono in St. Laurent Boulevard. I 2000 dollari dei loro risparmi che costituivano la capitalizzazione iniziale ovviamente si vaporizzarono in sei mesi per l’acquisto di un miscelatore, di una carriola, di cemento, sabbia e ghiaia, ma erano in affari. L’auto che possedevano in comune, fu data dentro per acquistare il loro primo autocarro, solido ma a buon prezzo, trovato da un rivenditore di auto usate a Smit’s Fall. Quelli furono anni di lotta secondo Luigi, ma fu allora che “pagarono i loro debiti”. Nella primavera del 1962 la loro attività fiorì veramente e gli utili aumentarono ancora quando l’area da loro occupata fu acquistata per far passare una nuova autostrada, The Queensway. Decisero di comperare un terreno in Bongard Avenue nel quartiere di Nepean e nel 1963 passarono dai 930 m<sup>2</sup> della loro vecchia sede ai 5581 m<sup>2</sup> della nuova ubicazione e non ebbero mai rimpianti.

Nel 1976 Luigi rilevò la parte del suo socio e da allora la Central Precast è diventata un punto di riferimento indelebile nell’industria edilizia per la sua attività pionieristica nella fabbricazione e commercializzazione di gradini di cemento, di piastrelloni da giardino e piastrelle usando tecnologie per i prefabbricati in cemento importate dall’Italia e dall’Europa. Oggi la Central Precast Products (1979) Ltd. è l’impresa di famiglia con le società controllate: M-Con Products Inc., Northcast Inc. e USI Utility Structures Inc. che sono gestite dai figli John e Rudy. Le figlie Anna e Marcella lavorano alla Central Precast, suo fratello Gustavo è Direttore di Produzione, mentre la moglie di Luigi, Ada, adora occuparsi dei loro dodici nipoti.

Luigi è preso adesso dalla passione per il golf e la coppia, ora a riposo, si gode la vita con viaggi annuali in Florida e in Italia per ritrovare la famiglia ed i vecchi amici.

L’impresa occupa centinaia di lavoratori di varie nazionalità con artigiani Cubani, Portoghesi, Italiani, Francesi e Tedeschi che, dice Luigi, “lavorano assieme in armonia, come dovunque in Canada”. Le vendite annuali di pavimentazioni stradali, piastrelle, sistemi di pareti di contenimento, gradini, blocchi per parcheggi, pali, tombini, tubi per infrastrutture ed altri prefabbricati in cemento sono dell’ordine di parecchi milioni di dollari.

Felice, a conti fatti, sia di aver lasciato l’Italia che di essere venuto in Canada, mentre ricordava il passato, Luigi mi ha dato una rapida immagine di quelli che erano stati, nel suo vecchio mondo, i valori per un giovane, ... “Sapevo fin dall’inizio che qui non sarebbe stato facile – devi lavorare sodo e non puoi fare affidamento sulla famiglia come succedeva nella terra d’origine. E tanti anni dopo il mio viaggio in Canada anche mio fratello Gustavo ammette che avevo visto giusto”.

Recentemente, Luigi Mion è stato nominato Cavaliere dell’Ordine al Merito dalla Rideau Hall (N.d.T.: Residenza del Governatore Generale del Canada) ed ha ottenuto dall’Istituto Canadese per l’Industria, la Scienza e la Tecnica il premio per la Business Excellence.

È membro di molte organizzazioni che danno assistenza ai nuovi Italo-Canadesi ed ha partecipato alla raccolta dei due milioni di dollari serviti per fondare Villa Marconi, una casa di riposo senza fini di lucro per gli Italo-Canadesi di Ottawa. Lucio Apolloni fu il presidente fondatore di Villa Marconi e Luigi Mion ne è attualmente il presidente da tre anni.

Mentre la mia intervista con questo gentiluomo cosmopolita volgeva al termine, ci fu un lampo nei suoi occhi ed io non potei fare a meno di pensare a quanto migliore sia Ottawa per il fatto che Luigi Mion sia venuto a vivere qui.

## Need a Web Site?



WEB . DESIGN . DEVELOPMENT

phone. 613.836.5842  
email. info@dabdev.com  
web. www.dabdev.com



**Yasir Naqvi, MPP**  
Ottawa Centre

**Community Office:**

411 Roosevelt Avenue, Suite 204  
Ottawa ON K2P 3X9  
Tel: 613-722-6414  
Email: ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org



# Local Stories

## Luigi Mion: A Pillar of the Community

By Il Postino Staff

Perhaps one of Ottawa's most well-known Italian names, both inside the Italian community and out, Mion has come to stand for reliability and leadership.

The Mion family has built a virtual dynasty of construction firms in Ottawa that have come to serve the city's needs and give back to the community.

Just last December, Luigi Mion, founder of Central Precast, passed on his business to sons Rudy and John and daughters Anna and Marcella. In his retirement, Luigi also stepped back from his role as president of Villa Marconi, an Italian seniors' home and long-term care facility.

The hard work and dedication that made the Central Precast group of companies great and gave Villa Marconi direction no longer resides in just the actions of Luigi Mion but in his family as well.

The history of the Mion family and their contribution to Ottawa begins back in 1954 when Luigi immigrated to Canada from a small northern Italian town near Undine.

Though he arrived with no money, he quickly found work with the railways in British Columbia but eventually ended up in Ottawa with an old-time friend.

Luigi started working for Durie Mosaic and Marble but his ambition and drive got the best of him and he soon left to start his own company. Gathering up the minimal amount of necessities, in this case a bag of cement, a wheelbarrow and a telephone, Luigi and his friend founded Central Precast.

By 1958 they had moved from their small garage on Preston Street out to a larger location. By 1963 the concrete business had continued to grow so much that they had to move again. This time they settled at the company's current location in Nepean.

In 1976 Luigi bought his partner's share of the company and took his business through an era of quick growth. During the 1980's, Central Precast started other companies and could offer products from highway barriers to sewer and patio slabs. Central Precast was divided into three companies.

A family business now, the companies of Central Precast are managed by and employ many of Mion's close family: sons, daughters, his sons-in-law, a brother, and nephews. His wife Ada has given support to the family along the way as well, and now the couple have a little bit more time to spend with their 13 grandchildren.

Luigi has also firmly proven his belief in giving back to the community by helping to fundraise and lead Villa Marconi during the past few years. His companies support local amateur hockey and soccer teams and many charities.

In 1992 Luigi was given the Canada Award for Business Excellence for Entrepreneurship. He has been appointed a Knight of the Order of Merit by Rideau Hall, and has received community awards from the former City of Nepean and a medal for business achievement from his hometown in Italy. On March 2, 2002, Luigi was honoured at the Kidney Foundation's annual fundraising dinner for his contribution to the organization.

Of all the awards and merits he has gained, most significantly of all Luigi Mion has added his name to the distinguished list of families that have come to be the backbone of the Ottawa Italian community. With his children and relatives taking over the companies Luigi started nearly 50 years ago, he is ensured that the Mion family name will continue to signify of pride and generosity for the community.

## Governor General's Performing Arts Awards !

Article / Photo GIOVANNI

The Governor General conferred the 2008 Governor General Awards at a special ceremony at Rideau Hall, followed by a celebratory dinner. The celebration continued at a Gala presided over by the Governor General at the National Arts Centre in Ottawa . The Gala has become an annual highlight of Canada's cultural calendar, bringing together the very best Canadian and international entertainers to honour the Award recipients This year's distinguished list of recipients include Anton Kuerti, Eugene Levy, Brian Macdonald, John Murrell, Alanis Obomsawin, and Michel Pagliaro have been named the 2008 recipients of the Governor General's Performing Arts Awards (GGPAA) for Lifetime Artistic Achievement. The Ramon John Hnatyshyn Award for Voluntarism in the Performing Arts recipient is Eric Charman , and the National Arts Centre Award recipient is The Tragically Hip .

The Governor General's Performing Arts Awards were created in 1992 under the patronage of the late Right Honourable Ramon John Hnatyshyn (1934-2002), then Governor General of Canada. Today, we are honoured to have her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean as our patron.

The Governor General's Performing Arts Awards are the most esteemed artistic honour bestowed upon Canadian performing artists. The GGPAA Foundation, a private, not-for-profit, charitable organization, administers them and nominations for the Awards are solicited from the public and the performing arts community. Celebrating the Awards have become the most illustrious artistic honour bestowed upon Canada's performing artists. Governor General Michaëlle Jean, put it firmly

in perspective when she said "With genius, hard work and determination, the Canadian artists we are honouring today have devoted themselves to perfecting their art. Their names have lit up the marquee, while their performances have touched our hearts. They are visionaries, feeding our imagination, mapping out our search for identity. They stir our blood, take us on unforgettable journeys, and open our minds to new horizons."



Overall, the Governor General Performing Arts Awards Gala was a huge success. Featuring star-studded guests from the local and international communities, distinguished members of the Canadian community, and art enthusiasts of all kinds. This year's awards, presented by Bell Canada, the founding presenting sponsor of the Awards.

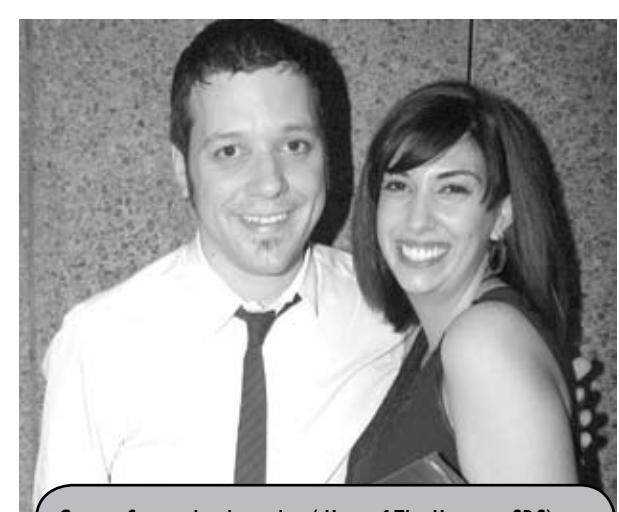
Contact Giovanni at [giovannipublicist@yahoo.ca](mailto:giovannipublicist@yahoo.ca) for up coming Events !



Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean and her husband documentary film-maker Jean-Daniel Lafond



Sandra Cacciotti meets Gordon Downie (The Tragically Hip)



George Stroumboulopoulos ( Host of The Hour on CBC) meets Anna Richichi

**La Nostra Voce**

YOUR Italian Program on CHIN Ottawa - 97.9FM

Monday-Friday between 7am and 12:30pm

Saturday between 10am and 1pm

# General Interest

## GIUSEPPE GENTILI, IL CHARLIE CHAPLIN DELLA SCULTURA

Dal 17 maggio al 15 giugno l'artista marchigiano espone sculture e dipinti a Teramo, Sala C. Gambacorta

di Goffredo Palmerini

**TERAMO** – Arrivo con largo anticipo sul luogo dell'esposizione. La sede centrale della Banca di Teramo già esternamente predispone all'arte, segno d'una consuetudine praticata con regolarità. Ammire, nel giardino antistante il palazzo, imponenti sculture bronzee collocate all'aperto, in via permanente. Sono di Venanzo Crocetti, scultore insigne, nato nel 1913 a Giulianova e qui a Teramo scomparso nel 2003. Sapienza artistica di questa terra, una delle figure più rilevanti della scultura abruzzese del Novecento, unitamente a Mario Ceroli, ai fratelli Andrea e Pietro Casella, soprattutto Pietro scomparso solo qualche giorno fa a Pietrasanta, in Toscana. L'insegnamento di Crocetti nelle Accademie di Belle Arti di Venezia e Firenze, dove tenne la cattedra di scultura, marcò un'impronta significativa. Ma sono anzitutto le sue opere d'arte a segnalare in Italia e nel mondo la scultura abruzzese, in molte collezioni pubbliche e private - finanche in una sala dell'Hermitage, a San Pietroburgo - come alla basilica di San Pietro, a Roma, dove Crocetti realizzò una delle porte bronzee, poi inaugurata nel 1966 da papa Paolo VI.

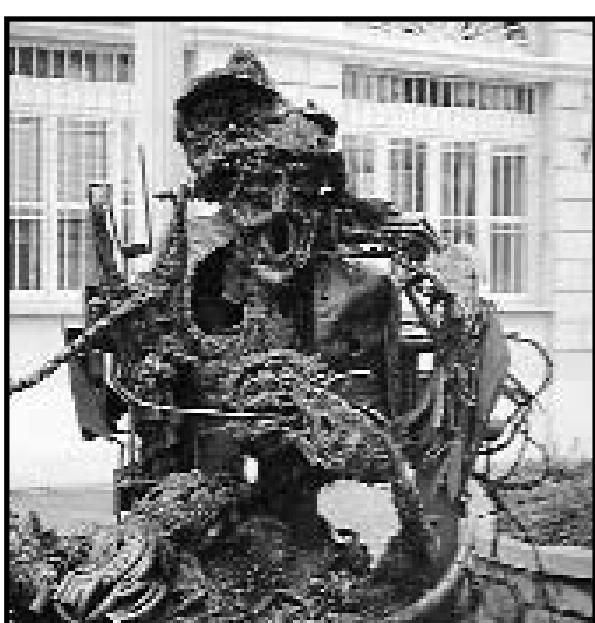
Questo dunque il contesto della Mostra dell'artista marchigiano Giuseppe Gentili, promossa dalla Banca di Teramo, dalla Fondazione Museo "Venanzo Crocetti" e dall'Impresa A. Cargini. Curata magistralmente da Gabriele Simongini, è stata allestita in modo assai consono da Fabrizio Sclocchini nell'ampia sala "Carino Gambacorta" dell'istituto di credito trapanese, dove con ricorrente frequenza vengono ospitate rassegne espositive di valenti maestri dell'arte contemporanea e d'artisti di promettente avvenire. E' una prassi della Banca e del suo presidente, on. Antonio Tancredi, che declina da anni una passione profonda per l'arte, con una consolidata competenza e con scelte raffinate. Accanto all'ingresso che porta alla Sala d'esposizione è installata la scultura in ferro-bronzo-rame "Terrorismo", oltre due metri di icastica drammaticità, opera che Giuseppe Gentili ha realizzato nel 2004. Colpisce per il messaggio simbolico, immediato e leggibile attraverso i tormenti della fusione, per il carico distruttivo e lacerante su uomini e cose che richiama. E' una delle sculture esposte nella mostra tenuta lo scorso aprile a Roma, curata da Aldo Forbice, nella sede dell'Unicef Italia: un grande successo. E' la cifra di Giuseppe Gentili, affermato e sensibile artista, pittore e soprattutto scultore. La scultura di Gentili è una denuncia netta, arte dai contenuti etici, "un pugno nello stomaco" dirà poi il critico Gabriele Simongini al vernissage della mostra. E' davvero così, un richiamo in sequenza, emergente da ogni scultura, da ogni volto fuso nel bronzo con l'istantaneo fermo immagine d'un dramma, d'una sofferenza, d'una emozione. Talvolta il dolore e le angosce sono espresse al plurale, come nei bronzetti titolati "Funghi umani", dove tre o quattro volti stravolti, con il collo stirato in alto come d'affogati in cerca d'aria, ciascuno sembra gridare l'urlo lancinante della propria vicenda umana. Ho parlato a lungo con l'artista, prima che si aprisse la mostra al folto pubblico poi intervenuto. Una persona d'una semplicità e d'una autenticità singolari, come i valori che esprime nella sua arte. Proprio vero che l'essenza cammina a braccetto con l'umiltà, l'apparenza non la conosce.

Notevole la presentazione e l'apparato critico a cura di Gabriele Simongini nello splendido catalogo realizzato per l'evento. "La bellezza sarà convulsa o non sarà", diceva Francis Bacon. Questo dunque il viatico della nota critica di Simongini, che parte da una citazione del filosofo francese, Paul Virilio "... Un artista deve guardarsi dalla celebrità, deve restare anonimo e solitario. (...) L'arte reale - non quella virtuale dei mercati - ha bisogno di riappropriarsi dell'anonimato e della povertà...". Sembra proprio il caso di Gentili, secondo le annotazioni di Simongini, così estraneo "... all'odierno sistema dell'arte contemporanea, mondano, luccicante, superficiale, tutto business e niente sostanza, esemplarmente rappresentato dal teschio tempestato di diamanti di Damien Hirst o dall'Hanging Heart di Jeff Koons che ha battuto ogni record di aggiudicazione...". E ancora: "... Gentili ha finora scelto una sorta

di ascetica e feconda auto-emarginazione da cui è sorprendentemente nata una scultura inquieta, lacerata, ma soprattutto profondamente umana. Una scultura fatta di ferro e di fuoco, che esprime crudamente la spietatezza, l'egoismo, l'ipocrisia e la violenza di un mondo costantemente messo - per l'appunto - a ferro e fuoco da vecchi e nuovi barbari, non solo con guerre ed eccidi ma anche con quell'indifferenza che continuamente annichilisce i deboli, gli indifesi, i poveri. E', questa, una ricerca plastica che nasce (...) da un forte impegno morale, da un'insopprimibile necessità interiore, volta alla denuncia, all'urlo, alla comunione spirituale con gli emarginati e i meno fortunati..." Si diceva del valore etico dell'arte di Gentili. E infatti Simongini afferma: "...Solo un artista dalla sensibilità estrema quale è Gentili può vivere sulla propria pelle, come se lo toccassero direttamente, tutte le guerre, i fanatismi e le stragi del mondo. E per lui l'atto creativo nasce proprio da un primario processo di auto-identificazione nelle vittime e nella loro sofferenza che possiede una sconvolgente autenticità, oggi inconcepibile in un sistema dell'arte sempre più levigato e modaiolo. (...) Alle spalle di tutto questo, oltre alla forza visionaria, "eretica" ed anticonformista tipica di molti artisti marchigiani (da Scipione a Bartolini, da Licini a De Dominicis, dal primo Fazzini a Trebbiani) e conterranei di Gentili, ci sono la scultura di Daumier, di Giacometti e poi la lezione espressionista e quindi informale, tanto che il Nostro riesce nell'impresa di realizzare una personale sintesi di queste due temperie con un linguaggio strettamente legato alle inquietudini, alla cattiva coscienza della nostra epoca ed alla consapevolezza della liquida dissoluzione di ogni valore etico ed umano."

Non stupisca, dunque, se un'arte di tal fatta, intensa e schietta, capace di parlare a tutti e di volare alto rifiutando ogni snobismo, ha portato a far definire l'artista "il Charlie Chaplin della scultura". Gentili, che personalmente incontrò Chaplin nel 1971, ha dedicato a "Charlot" una mostra e diverse opere. Quasi un'affinità elettiva, se il celebre attore volle acquistare due opere dello scultore (Il suonatore di tromba e il Direttore d'orchesta) per collocarle nella sua villa di Vevey, in Svizzera. Pochi mesi dopo Gentili collocherà un'altra sua grande scultura, Don Chisciotte, nel parco della villa di Pablo Picasso, a Mougins, mentre Federico Fellini nel '72 ebbe un'opera di Gentili direttamente in dono dall'artista. Giuseppe Gentili è nato nel 1942 a Pollenza, ha fatto gli studi artistici diplomandosi "maestro d'arte" a Macerata, vive e lavora a Camerino. A 24 anni la sua prima mostra personale. La sua produzione si concentra su opere in ferro, pannelli in bassorilievo, sbalzi di rame, bronzetti ed opere di grandi dimensioni, spesso divenute monumenti collocati in parchi pubblici. Molte le esposizioni in Italia - tra cui la VII Biennale d'arte sacra a Bologna e nel 1987 una personale al Festival dei due Mondi di Spoleto - e all'estero, dove si segnalano particolarmente due eventi espositivi: a Montreal, in Canada, ed a Nizza, al Gran Premio New York, in cui vince la Targa d'oro "Statue de la Liberté" per la sezione Scultura. Le opere di Gentili sono contrassegnate dall'impegno civile, per la tutela dell'ambiente e per la lotta contro ogni tipo di violenza. Particolaramente drammatica la serie di lavori ispirati ad episodi biblici, al volto di Cristo, alla guerra, a Don Chisciotte. Le sculture ed una decina di dipinti in tecnica mista, "Bianco" e "Bianco su bianco", rimarranno in mostra a Teramo fino al 15 giugno. L'intera esposizione di Giuseppe Gentili, sculture e dipinti dal 1995 al 2007, dal 15 settembre al 15 ottobre 2008, sarà allestita a Roma, al Museo "Venanzo Crocetti", quasi a chiudere una circolarità artistica nel nome del grande scultore abruzzese del Novecento.

\* gopalmer@hotmail.com - componente del Consiglio Regionale Abruzzesi nel Mondo



# Local Stories

## St. Anthony Students Enjoy Victoria Day Festival at Juliana Park - Dow's Lake, Ottawa, Canada

Victoria Day Festival 2008 was a family fun affair, and extremely successful. The organizers were happy to reach out to the local community by offering free entry and rides to St. Anthony's Students. The students responded back with many cards and thank-you notes to the organizers and President of Victoria Day Festival Angelo Filoso.

"I had the time of my life", many of the kids said in colourful thank you letters to the organizers.

Victoria Day Festival organizers hope to see everyone out again next year.



Thank you!



On May 16, 2008, the children at St. Anthony school had the time of their lives at the Victoria Day Festival at Dow's Lake.



**See You At  
Canada Day Festival 2008  
at Andrew Haydon Park, Nepean**  
**Family Fun with Rides, Animals  
Fireworks, Food, WaterFront  
and lots of Live Entertainment!**  
[www.CanadaDayFestival.com](http://www.CanadaDayFestival.com)



" On May 16, 2008, the children at St. Anthony school had the time of their lives at Victoria Day Festival at Dow's Lake. Please accept these letters of gratitude for your generosity and thoughtfulness "

Kevin, Alita, Emmanuel, Arthur, Jayde , Nancy, Jessica, Shane, Henry, Jonathan, Jeshurun, Jude, Kiara, Joshua, Madison, Lekena, Chiara, Caprce, Taylor, Brittany, Kathy, Joseph, Trinity, Sarah, Daniel, Thomas, Jercy, David, Jeff, Amir, Rachel.

**- St. Anthony Students to Victoria Day President, Angelo Filoso, and volunteer organizers**

# Community SnapShots

## Association Rapinese di Ottawa - Feast of the Madonna :: May.2008



Executive Committee Honours President Lorenzo Micucci



Lorenzo Ferrante, Lorenzo Micucci, Gino Dinardis, Father Paul, Mario Micucci



Enjoying the Feast of the Madonna di Carpineto



Band Master Paul Casagrande Leads the Ottawa Firefighters Band



Procession in front of St. Anthony's Church, Ottawa, Canada



Three Little Angels participating in the procession



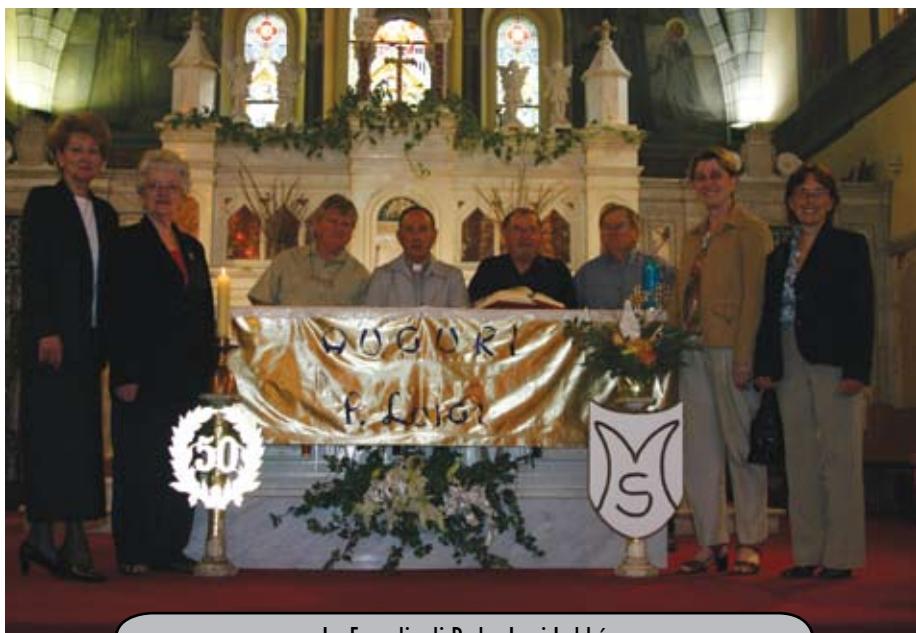
Firefighters guard the Rapino mural during blessing



Father Paul blessing the Rapino mural on Preston Street, Ottawa, Canada

# Community SnapShots

## Auguri Padre Luigi Labbé 50th Anniversary



La Famiglia di Padre Lugi Labbé



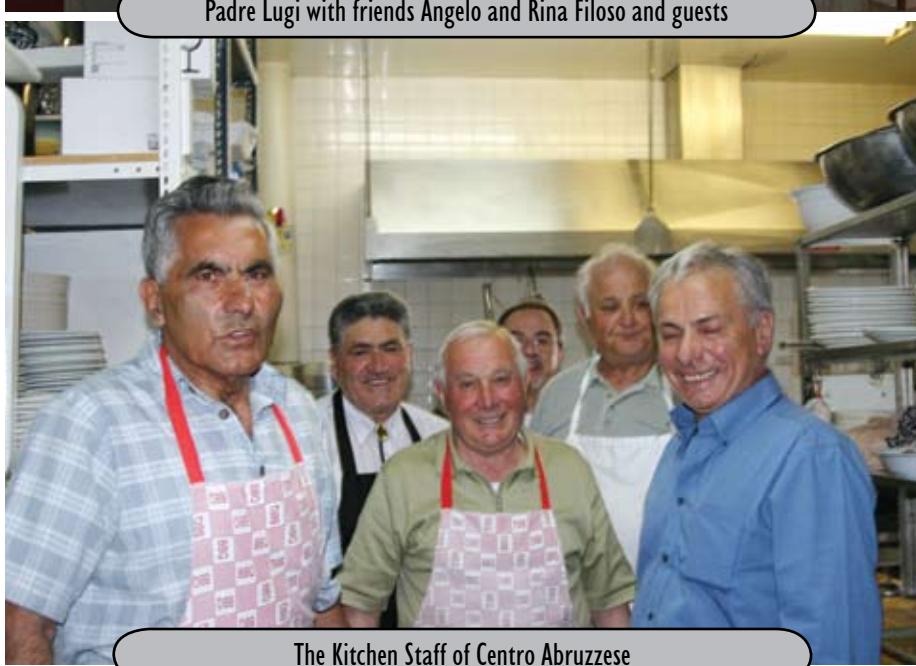
Padre Lugi with parishioners at 50th Anniversary reception



Padre Lugi with friends Angelo and Rina Filoso and guests



Benny Colasante, His Excellency Lugi Ventura, Sabatino



The Kitchen Staff of Centro Abruzzese



Tony and Mrs. Alloggia preparing the reception feast



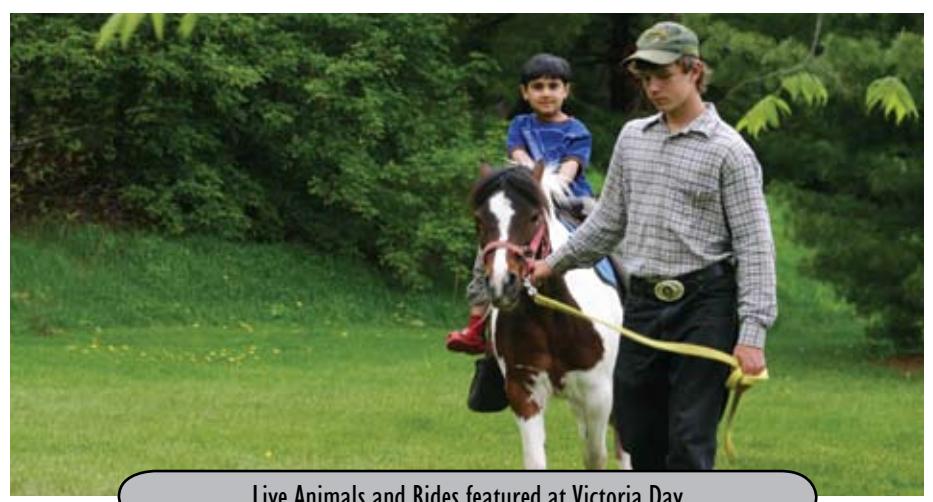
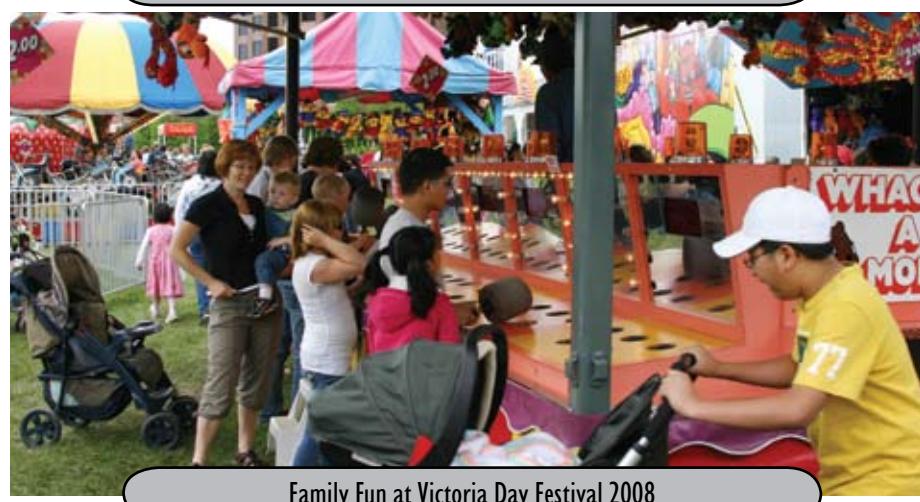
Monica and friends of Padre Luigi Labbé



Mr and Mrs Legari with friends

# Community SnapShots

## Victoria Day Festival 2008 at Ottawa, Canada



## Canadian Fraternal Association :: 117TH ANNUAL GENERAL MEETING in Quebec City, celebrating 400 Years!



# Local Stories

## The Canadian Fraternal Association 117th CFA Annual General Meeting Quebec City May 1-3, 2008 (see pictures on previous page)

**MISSION STATEMENT** - The Canadian Fraternal Association strengthens Fraternal Benefit Societies in Canada by helping them succeed through delivery of mutually supportive systems and services, and by helping to ensure fraternal ideals and values are recognized, understood and embraced by everyone who can affect our member's future.

For more than a century, the Canadian Fraternal Association/L'Association Fraternelle Canadienne (CFA-AFC) has been promoting the welfare of fraternal benefit societies in Canada.

As the voice of fraternal organizations with approximately 400,000 Canadian members, the CFA-AFC has kept fraternal interests and concerns before legislators and regulators at all levels of government.

This requires a continuing effort, as fraternal societies are unique. They are organizations operated for the benefit of their members and the communities they serve. Services offered include financial products and services such as insurance, savings and investment vehicles as well as educational programs, volunteer services and social activities.

Their unique fraternal structure enables member societies to make a "value added" contribution to their members and their beneficiaries and to the communities in which they operate.

We strengthen fraternal benefit societies in Canada by helping them succeed through delivery of mutually supportive systems and services, and by helping to ensure fraternal ideals and values are recognized, understood and embraced by everyone who can affect our member's future.

## Extra! Extra! Read All About It!

By Renato Rizzuti

The newspaper has survived in our changing times. Looking at the history of the newspaper along with modern day changes gives us an insight into the phenomenon of news distribution.

The earliest type of newspaper was a daily sheet published in 59 BC in Rome called "Acta Diurna" ("Daily Events"), which Julius Caesar had his men post throughout the city. It was printed on metal or stone and posted in public forums. The "Acta Diurna" let people know what the Assembly and the Senate were up to, although I am guessing it failed to report the plan to assassinate Caesar! The earliest known printed newspaper was distributed in Beijing in 748. In England, in the year 1513 we find the first English language news sheet called "Trewe Encoultre." The first real newspaper, other than a newsletter, to be published in England was "The Oxford Gazette" in 1665. The first North American newspaper, "Publick Occurrences Both Foreign and Domestick" was published in Boston in 1690. The 1700s was a really good century for news distribution. The factors that contributed to this were an increasing rate of literacy amongst the general population and a developing postal system. It helps if people actually know how to read! The first daily newspaper in London was "The Daily Courant" in 1702. The first United States daily newspaper was the "Pennsylvania Packet" in 1784. The issue of September 19, 1787, printed verbatim the Constitution of the United States. Talk about an important news item!

In the 1800's more changes to the newspaper were in effect. First of all, it became economically feasible to buy a newspaper every day. The going price for a newspaper in New York was a penny. In 1878 advertisers realized the impact their full page advertisements in the daily newspaper could have and started using them to their business advantage. A picture became worth a thousand words in 1880 when the first photographs appeared in newspapers.

We jump ahead to the modern day newspaper. The old ink-on-paper production of newspapers is still used. Modern technology has moved newspaper production to using offset lithography. Basically, the offset printing process works by transferring a photo

image to printing plates. Rollers then apply oil based ink and water to the plates. Due to the fact that oil and water do not mix, the oil based ink does not stick to the non-image areas. Then the inked image portion is transferred to a rubber blanket type of cylinder

that then transfers the image on to that great invention called paper as it passes between it and another cylinder which is located beneath the paper. This is much simpler than the old methods. There is certainly less "upset" with "offset!"

The distribution of newspaper has also changed. Today we have the good old paper distribution and the new digital distribution of the newspaper. I remember my first job as a young boy delivering newspapers door to door. We would have a small van drop off the newspapers in the afternoon. Unfortunately for me, my customers would not all comply when it was time to "collect." My father would often have to put in money for me so I could pay my bill. Some business venture that was! Today we have adult carriers that deliver the paper early in the morning. Morning delivery makes more sense in that the news contained in the paper is still "new." Payment is usually made to the newspaper office which is much more efficient. A business office has much more power and authority to "collect" than an eleven year old kid!

The term digital distribution refers to the newspaper being digitally distributed through the internet. Most major newspapers and even some smaller ones have their own web sites. The entire contents of the paper version are not usually covered.

There is, however, enough news content to make the reader's time well spent. Revenue is generated through the use of advertising space sold to advertisers to be included on their web sites. Some newspapers charge a "subscriber fee" to the ability to access articles on their web site. From the comfort of your own home, with your computer you have the ability to read newspapers from all over the world. Talk about a world wide connection!



Rome and Milan is where the Italian press is mainly based. The largest of the roughly 80 newspapers are "La Repubblica" and "Il Corriere della Sera." In the good old southern part of Italy where I was born, the main regional newspapers are "Il Gazzetto del Sud" and

"Mezzogiorno." There is "Barisera" for Bari and "Il Quotidiano" for Reggio Calabria. Although they are Calabrese newspapers they are not written in Calabrese, they are written in standard Italian since Calabrese is a dialect and not an officially recognized

language. I can just imagine some old Calabrese man making the comment, "Ma su

giornale Calabrese non sunnu scritti in Calabrese, sunnu scritti in Italianu, chine le capisce!" The translation is, "These Calabrese newspapers are not written in Calabrese, they are written in Italian, who can understand them!" The two main Sicilian newspapers are "Il Giornale di Sicilia" which is based in Palermo and "La Sicilia" based in Catania.

In northern Italy there is "Alto Adige" which has two pages a day published in German since it was once part of the Austro-Hungarian Empire. One of the oldest papers in the north east is "L'Arena" which was first published in 1866. "Corriere della Sera" is known as the paper that is compared to the "New York Times" by Italians. We all know that Italian men are huge sports fans and therefore there is the "Corriere dello Sport/Stadio" which is published in Rome and sent out across Italy.

In other parts of Italy like Venice, the leading newspaper is "Il Gazzettino" which was founded in 1887. For Italians interested in financial news there is "Il Sole 24 Ore" which is Italy's leading daily financial newspaper. In Florence the big paper there is "La Nazione" which started up in 1859. For all around news, sport, travel, fashion and stock market there is the daily newspaper, "La Repubblica" which is the largest circulation Italian daily. To have time to read the newspaper in the morning at breakfast time in Italy is considered part of "la dolce vita" or "the sweet life." A big difference with the North American lifestyle with the rushed "drive thru" breakfast!

Today we live in fast paced information loaded world. It is still very pleasant to open up a paper and read the news at your own pace. I get up early every morning and enjoy a cup of espresso while reading a couple of newspapers on the internet. It is a great way to start your day off. You will be informed of what is going on in the news. Reading newspapers can make you a man or woman "of the world."

Extra! Extra! Read all about it!

# Food - Let's Eat!

## Bell Pepper Pasta alla Rizzuti

By Maria Rizzuti

Remember Peter Piper who picked the peck of pickled peppers? How many pecks of pickled peppers did Peter Piper actually pick? I suppose your guess is as good as mine. I recall this tongue twister from my childhood. I by no means thought that while I versed this tongue twister as a child, I would grow to like bell peppers so much as an adult.

Bell peppers are sometimes considered the Christmas ornaments of the vegetable world because they come in a wide assortment of vibrant colours. The colours range from green, red, yellow, orange, and more rarely, white, purple, blue and even brown and black. Did you know that green peppers are actually "unripe" bell peppers, while the others are all "ripe" peppers? Bell peppers are readily available right through the year, but are most plentiful and tastiest during August and September.

I remember my mother and I in the backyard performing our customary end of summer tradition of barbecuing and roasting and or blackening quite a few pecks of red peppers for the winter harvest. We could enjoy those peppers as a side dish on a cold snowy day dressed with olive oil, garlic, oregano, salt and freshly ground pepper with fresh Italian bread.

These coloured bell peppers are rich sources of some of the best nutrients to be had. Red peppers provide vitamin C and vitamin A and are also an excellent source of vitamin B6 and beta-carotene. Green peppers are a very good source of fiber, folate, and vitamin K.

Green and purple peppers have a slightly bitter flavor, while the red, orange and yellows are sweeter and the fruitiest of the peppers. Contrary to a popular misconception amongst non Italians, the ornament used on many rear view mirrors of Italians' cars is not a red pepper! It is actually a good luck "corno" or horn!

Did you know that pimento and paprika are both prepared from red bell peppers? Paprika is essential for the flavor of Louisiana Creole dishes, and an integral ingredient in both Mexican and Portuguese cuisines. Being of Calabrese descent, we love our hot chili peppers in a variety of our dishes. I guess the band called "The Red Hot Chili Peppers" got their name from their "hot" sound!

Today I would like to share with you my own recipe for Bell Pepper Pasta alla Rizzuti.



Lenny Lombardi reading another great issue of IL Postino  
Newspaper in Toronto, Ontario, Canada

### Bell Pepper Pasta alla Rizzuti This recipe makes enough for 3 to 5 people.

#### Maria's Tomato Sauce

1 large onion-finely diced & chopped  
1/3 cup of extra virgin olive oil  
28 ounce can of diced tomatoes (Italian brand)  
1 teaspoon of dried oregano  
Salt & freshly ground black pepper to taste  
1/2 tsp of red pepper chili flakes (optional)  
6 large fresh basil leaves, chopped  
1 cup pitted and chopped black oil cured olives

In a large skillet, cook the onions in the olive oil over medium heat until translucent and then add chili flakes which are optional. Add the diced tomatoes; oil cured olives, oregano, salt and pepper.

Over medium to high heat simmer and cook, stirring often until the sauce is thick, 15 to 20 minutes. Once cooked stir in the basil leaves and set aside.

#### Pasta Preparation

450 gram bag of penne rigate pasta  
In a large pot, turn on burner to get your water to start to boil water (salt the water). While waiting for water to boil you can cook your peppers. Once water has reached a rolling boil, cook pasta al dente drain pasta and return pasta to pot.

#### Pepper Preparation

1 red bell pepper – thinly sliced lengthwise  
1 green bell pepper – thinly sliced lengthwise  
1 orange or yellow bell pepper – thinly sliced lengthwise  
Pinch of oregano  
Salt & freshly ground black pepper to taste  
1/4 cup extra virgin olive oil

In a skillet heat olive oil, add the all of the bell peppers, pinch of oregano, salt and pepper to taste and sauté for a few minutes. Peppers should be cooked through, lets say al dente or to your preferred taste.

#### Assembling the Pasta

Add half of the sauce to the pasta and toss together.

Individually dish out your pasta and top with a little more sauce and add some of the cooked peppers on top. Portion each plate so each plate has enough peppers and sauce.

Sprinkle pasta with freshly grated Parmigiano-Reggiano or Romano cheese and serve.

**Bell Pepper Pasta alla Rizzuti combines the basic flavours of the sweet peppers and the tomatoes for a healthy and satisfying meal.**

**Buon appetito!**



**Something fresh worth listening to in the morning  
Chin Ottawa 97.9FM**

**RAI from Italy  
5am-6am - Monday to Friday**



# Your Finances

## Universal Life Insurance

### A new world of financial opportunity

Domenico Cellucci, CFP - Financial Consultant

You're proud of the world you've built—and with good reason. It's taken years of hard work and personal dedication to shape a career, grow a family and nourish the loving environment that encompasses it all. And you've also done everything you can to safeguard your world—like ensuring basic financial protection for your loved ones through your life insurance plan.

But, now that you've reached a more financially secure point in your life, it may be time to look beyond the 'fundamentals' of insurance protection to a powerful tool that will complement your overall financial picture and can provide a larger estate for your beneficiaries. That financial planning tool is universal life insurance.

Universal life insurance is one of the two most common types of permanent life insurance; the other is whole life insurance. Both cover you for as long as you live without the need for renewal, provided adequate funds are periodically deposited to the policy or are available within the policy to pay the insurance costs. But, there are significant differences in these two types of permanent coverage and, for people seeking flexibility and a degree of personal control over insurance-based, tax-sheltered investment opportunities, universal life offers advantages that whole life doesn't. Here's why:

- Universal life's flexibility allows you to change the focus of a policy as your life changes. Earlier in life, insurance protection is usually of paramount importance. Later on, when your earnings are typically higher and you may be searching for additional vehicles to shelter investment income, you can shift a universal life policy toward investment savings.
- Universal life provides the opportunity for you to accumulate investments on a tax-sheltered basis within the policy while choosing from a wide range of investment options, including those with returns linked to the performance of equity or bond market indexes, money market accounts and guaranteed interest accounts. In other words, you get to take an active role in the investment management of your own policy—and that's one of the main reasons why universal life has become so popular as compared to a whole life policy. Decisions regarding the investment of the deposits to whole life insurance policies are made solely by the insurance company and usually follows a conservative path providing a portfolio of investments primarily in bonds and mortgages yielding slow steady growth with minimal volatility.

- A universal life policy can actually enhance the value of your estate. When a universal life policyholder dies, beneficiaries typically receive the face value of the life insurance as well as the accumulated value of the investments—and both amounts are paid out tax-free.
- Universal life policyholders can also access the cash value of their policy during their lifetime either through withdrawals or by borrowing against the value of the investment component. However, early withdrawals can trigger taxes (and possibly early withdrawal penalties) as well as reducing the amount available to beneficiaries upon the policyholder's death.

Is universal life the right choice for you? That depends. If your financial basics are in order, including whether you have eliminated all nondeductible debt and maximized your RSP contributions (that's because universal life deposits are not deductible like RSP contributions), and you have additional money to invest, universal life can be a good estate-enhancing opportunity for you.

To find out more about universal life and whether or not this very popular insurance option is a worthwhile complement to your overall financial picture, talk to us today.

**Domenico Cellucci, CFP**  
Financial Consultant  
[domenico.cellucci@investorsgroup.com](mailto:domenico.cellucci@investorsgroup.com)  
613.742.8018

430-1730 Laurent Blvd  
Ottawa, ON K1G 5L1



### New A/C Installation Summer Special



\$100 off

**Comfortmaker**



valid before July 28.2008 with this coupon

Call 613.235.8732 or email  
[service@airmetrics.ca](mailto:service@airmetrics.ca) for details



**AIRMETRICS INC.**  
HEATING • COOLING • FIREPLACES  
COMMERCIAL / RESIDENTIAL

24 Hour Service  
Call for Holiday Specials!

Airmetrics has been providing Ottawa with heating, cooling and hot water solutions for over 25 years. You can be assured of great value, quality service and, most importantly, peace of mind when you purchase your Heating and Air Conditioning units and services through us.

Our experts can help you determine your needs. Whether residential, corporate, or private sector projects, large or small, we have the experience and skills to get the job done right!

### Visit your local associations online!

[www.Ottawaitalians.com](http://www.Ottawaitalians.com)  
[www.IIPostinoCanada.com](http://www.IIPostinoCanada.com)  
[www.LaNostraVoce.com](http://www.LaNostraVoce.com)

### Italy Is Alive In Ottawa!



# National

## MI CHIAMI CARLETTA

L'On. Carletto Caccia ci ha lasciati, colto da un ictus mentre stava piantando degli alberelli al suo cottage.

di Luciano Pradal

Quando ho sentito della morte dell' On. Carletto Caccia sono rimasto, come tutti quelli che lo conoscevano personalmente, molto scosso, incredulo.

Ho riflettuto molto se dovevo andare alle esequie, ma ho poi deciso di non andarci preferendo ricordarlo come l'ho visto l'ultima volta che ci siamo incontrati.

Conoscevo l'onorevole Caccia dagli scritti che pubblicava puntualmente sui giornali comunitari: il suo stile era accessibile ai lettori, i suoi messaggi erano chiari, profondi, di grande attualità e semplicemente firmati Carletto Caccia. Ogni volta che li leggevo pensavo che lui conosceva il segreto di come comunicare!\*

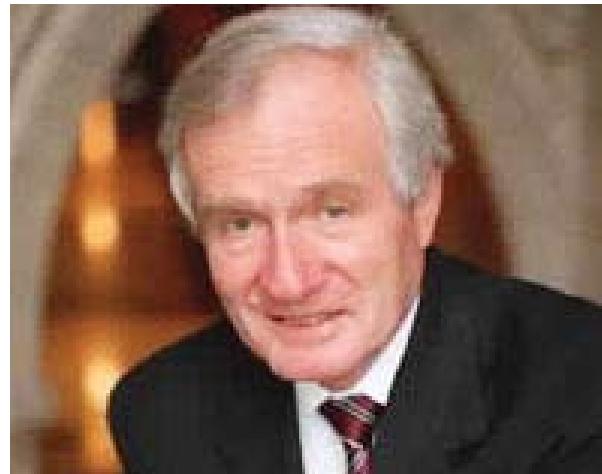
Ho avuto poi modo di conoscere personalmente l'onorevole Caccia e di stabilire con lui un profondo e rispettoso rapporto. L'ultima volta che ci siamo fortuitamente incontrati l'ho salutato: "Buona sera onorevole Caccia" Lui subito ha risposto: "Luciano, mi chiami Carletto!". Abbiamo poi avuto un breve scambio di opinioni, franco ed efficace, su differenti soggetti sociali, ecologici e comunitari. Ecco come viveva Carletto Caccia: una vita semplice, fatta di conoscenze profonde, spronata da un idealismo basato su concrete capacità operative e soprattutto sempre disponibile.

Non mi dilungo sulla splendida carriera politica dell'onorevole Caccia. Certamente si può dire che quando il Primo Ministro Pierre Trudeau l'ha nominato Ministro l'ha fatto a causa della sua esperienza e delle sue conoscenze ed anche perché Carletto Caccia, italiano, rappresentava molto bene quello che è il tessuto sociale e culturale della società canadese.

Conoscendo l'onorevole Caccia ho potuto capire la complessità del problema ecologico che tormenta attualmente il nostro pianeta. Egli, oltre a farci meglio capire le origini dei problemi ecologici, ci offre anche le soluzioni degli stessi, dico ci offre poiché sta a noi ora agire per salvare il nostro pianeta. Carletto Caccia ci ha dato l'esempio, praticava quello che predicava: è morto mentre piantava degli alberi.

Non è facile raccontare in breve la vita e le conquiste di Carletto Caccia ed è ancora più difficile esprimere compiutamente i sentimenti profondi e positivi che l'opera e l' esempio di Carletto ci hanno lasciato.

\* "Carletto Caccia, una vita in difesa dell'ambiente" (da "Personaggi e persone" di Anna M. Zampieri Pam, Ital Press, Vancouver 2008 pagg. 115-118)

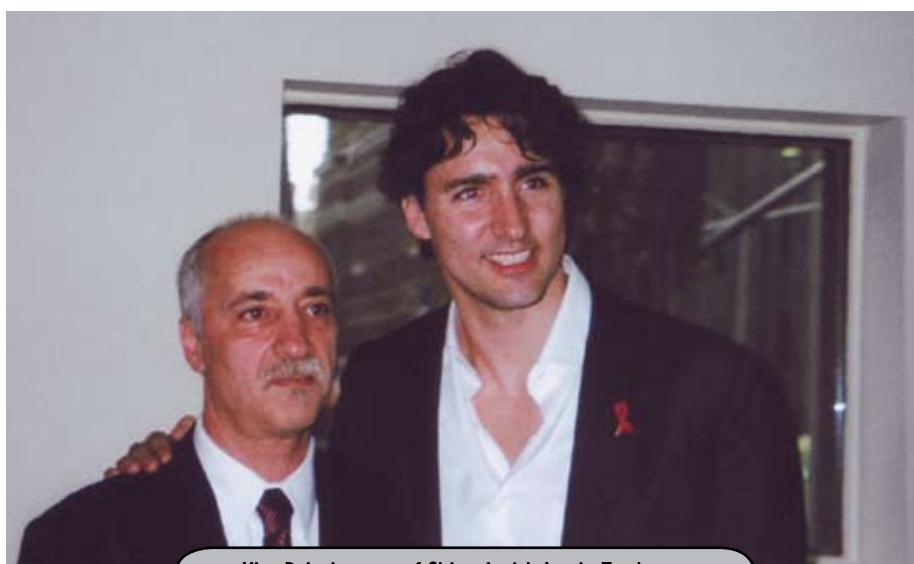


### Il Postino Background Spotlight The Hon. Charles Caccia (1930-2008)

"During his 36 years in Parliament, Mr. Caccia served as Minister of Labour, Minister of the Environment, and Liberal Opposition Critic on environmental issues. Among his many credentials, Mr. Caccia served as head of the Parliamentary Centre for Environmentally Sustainable Development, and chaired the Standing Committee of the House of Commons on Environment and Sustainable Development, as well as the Canada-Europe Parliamentary Association," - Mr. Dion, liberal.ca

## Justin Trudeau

Federal Liberal nomine in the Montreal riding of Papineau visits Chianti Restaurant at Metcalfe and Gloucester, Ottawa, Canada



Vito Brizzi owner of Chianti with Justin Trudeau



Justin Trudeau visiting Chianti guests



Justin Trudeau visiting Chianti guests



Nello Scipioni President of Centro Abruzzese meeting Justin Trudeau

# Community Calendar & Businesses

## ITALIAN TELEPHONE DIRECTORY ELENCO TELEFONICO ITALIANO

Tel. 613-738-0003

Fax 613-738-0012



Corrado, Rosalba e Lina Nicastro  
Editorial staff - Editori

*Advertise in the 2008-2009 Edition and promote your business within the Italian Community and throughout Ottawa and the surrounding area.*



*Se avete recentemente cambiato indirizzo o se desiderate essere elencati nella prossima Edizione (2008-2009), siete pregati di comunicarcelo al più presto.  
posta elettronica (e-mail): corradonicastro@rogers.com*

## SAM LIMA CLINICA ODONTOIATRICA

Avete problemi con dentiere e denti naturali?  
Difficoltà a masticare?  
Volete essere più confidenti con la vostra dentiera?  
**Siamo qui per aiutarvi!**

Sam è a vostra disposizione per esaminare con voi le varie soluzioni che solo uno specialista può offrirvi.  
Ogni problema ha la sua soluzione.

Chiamateci per ulteriori informazioni o per una consultazione gratuita.  
(613) 749-5397 - 261 Marier Ave.

## Need a Web Site?

### Print Advertising or Brochures?

●●● dabdev

WEB . DESIGN . DEVELOPMENT

phone. 613.836.5842  
email. info@dabdev.com  
web. www.dabdev.com

## Canada Day Festival 2008



Ottawa

### TWO LOCATIONS

Central Ottawa: Dow's Lake Carling & Preston  
Western Ottawa: Andrew Haydon Park

**June 27 - July 1**

**613.567.4532**

[www.CanadaDayFestival.com](http://www.CanadaDayFestival.com)

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

**Il Postino Subscribers**  
Renew your subscription today!

**Only \$20/year!**

865 Gladstone Avenue, Suite 101 • Ottawa, K1R 7T4  
(613) 567-4532 • [www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com)



time to upgrade  
your cell phone ?



[www.importcell.com](http://www.importcell.com)

apple iPhone NOKIA Sony Ericsson SAMSUNG MOTOROLA HTC i-mate LG Qtek O2 ZTE

**La Nostra Voce**  
YOUR Italian Radio Program on CHIN Ottawa - 97.9FM  
Monday-Friday between 7am and 12:30pm  
Saturday between 10am and 1pm  
613.232.8475  
Listen online @ [lanostravoce.com](http://lanostravoce.com)

**Rides, food, entertainment  
pet zoo, gaming concessions  
fireworks  
and full family fun  
Come join us!**

Sponsored by

**PIZZA PIZZA**

**ROGERS**  
television 22

**AIRMETRICS**  
Heating Cooling Fireplaces  
[www.airmetrics.ca](http://www.airmetrics.ca)  
613.235.8732

**THE  
OTTAWA  
SUN**



# IL POSTINO

VOL. 8 NO.9

JUNE 2008 :: GIUGNO 2008

\$2.00



## Program Italian Week of Ottawa 2008

Thursday June 5

10:00 Raising of the Italian Flag at the Ottawa Police Station  
12:00 Official launch Ceremony for the Italian Week at Ottawa City Hall  
Reception and photo display of regions of Italy and of a Sicilian Chariot  
Music with the Ottawa Firemen Band and John Disipio

All week: Display of an original Sicilian Chariot at the Museum of Civilization in Gatineau to underline the week's theme: the Region of Sicily

Friday June 6

5:30 PM Centurion Hall Colonnade Road Cocktail Reception  
7:00 to 1:00 Gala Dinner Dance  
With the Band Sway, a 12 piece live dance band  
Honoring Luigi Mion, Italian Person of the Year

Saturday June 7

10:00 to 2:00 PM  
Youth Soccer tournament – Francesco Plastino Cup – Adult High School  
Entertainment and various games with Orbital in Piazza Dante  
7:00 – 12:00 AM  
St. Anthony's day Vigil Festivities  
Open-air Street Dinner-Dance

Sunday June 8

10:00 AM – 1:00 PM  
Solemn Eucharistic Celebration in Honour of St. Anthony  
Procession  
St. Anthony's Group BBQ All Day Entertainment and Various Games  
3:00 PM Games – soccer shoot out  
Bocce tournaments – for males and females - Cup Francesco Plastino  
At Kaladar Bocce Dome  
Soccer tournament – Francesco Plastino Cup Adult High School

A Tribute to Italian Classical Music: The Great Composers  
St. Anthony-Italia Soccer Club – Grand Hall  
6:30 PM reception  
7:30 PM Concert tickets \$ 10.00 per person (\$ 5 students and Seniors)  
Organized by the Italian Canadian Youth Formation Centre and The National Congress of Italian Canadians (NCR)  
Featuring the Parkdale United Church Orchestra  
Directed by Maestro Angus Armstrong

Tuesday June 10

Villa Marconi  
7:30 PM Italian Cultural Evening  
Organized by the Italian Candian Youth Formation Centre  
Italian Associations are especially invited to participate  
Reception with Sicilian specialty food and display of the Sicilian Chariot  
Organized with the Sicilian Club of Ottawa

Wednesday June 11

Villa Marconi  
7:30 PM Comedy "A family full of defects"  
presented by the  
Trinacria Theatre group of Montreal  
Directed by Salvatore Sciascia and organized  
In cooperation of the Ottawa Sicilian Club

Thursday June 12

Villa Marconi  
7:30 PM Montecarlo Night food court and various prizes  
Tickets \$ 40.00 per person

CLOSING NIGHTS: PRESTON STREET WILL BE CLOSED TO TRAFFIC (all the activities are free of charge)

Friday June 13

From 8 :00 AM to 4:00 PM  
Ferrari auto show

From 5:00 PM to 6:00 PM  
Firemen Band of Ottawa Parades along Preston Street

7:30 PM to 8:30 PM Opera in Piazza  
From 6:00 PM to 11:00 PM  
Dance Music with the Band Melodia  
Open air shows with Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi from Toronto and local talents' show

Saturday June 14  
09:00 AM – 3:00 PM  
Soccer Tournament – Cup Joe Corda  
11:00 AM Registration for the automobile parade at Frank's Autocentre  
(95 Norman Street) (see Program on page #)

From 6:00 PM to 1:00 AM  
Dance Music with the band Melodia  
Open air shows with Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi from Toronto and local talents' show  
Projection of documentary on Italian regions (Courtesy of ENIT)

Sunday June 15

Ferrari auto show continues  
09:00 – 11:00 AM CIBC "Dream Ride" for Villa Marconi  
12:00 – 4:00 PM – Bicycle race  
6:30 – 8:00PM "Deal or no deal" games: tickets \$ 10.00 per person  
8:00PM – 9:00 PM Folkloric Dances from the Centro Giovanile Italocanadese and from the Group Ruscello limpido Open air shows with Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi from Toronto and local talents' show  
Projection of documentary on Italian regions (Courtesy of ENIT)  
Talent Show with Nadia Villani

7:00 to 11:30 Music and open air dance presented by the musical bands Espresso (7:00 -9:00) and Allegro (9:00 PM – 11:00)

## Programma Settimana Italiana Ottawa Italian Week Programme 2008

Giovedì 5 giugno

10:00 Alzabandiera del Tricolore presso la stazione di polizia di Ottawa  
12:00 Cerimonia ufficiale di apertura – Municipio di Ottawa  
Ricevimento e mostra fotografica sulle regioni d'Italia e del Carretto Siciliano  
Musica con la Banda dei Vigili del Fuoco di Ottawa  
Musica con John Disipio  
Tutta la settimana : Mostra di un Carretto Siciliano presso il museo della Civiltà in Gatineau per sottolineare il tema della settimana 2008: "La Sicilia"

Venerdì 6 giugno

17:30 Centurion Hall Colonnade Rd. Cocktail e ricevimento  
19:00 – 01:00 Serata di Gala con Cena e Ballo Con la Banda Sway di 12 elementi

Sabato 7 giugno

10:00 – 14:00  
Torneo di Calcio Giovanile – Coppa Francesco Plastino – Adult High School  
Giocchi all'aperto (Orbital Entertainment) in Piazza Dante  
19:00 – 12:00  
Festa della Vigilia di S. Antonio  
Cena e ballo all'aperto

Domenica 8 giugno

10:00 – 13:00  
Messa Solenne in onore di S. Antonio  
Processione  
15:00 Giocchi all'aperto  
Gruppo St. Anthony's Ladies Aid Barbecue all'aperto  
Torneo di Bocce maschile e femminile – Coppa Francesco Plastino  
Bocciodromo Kaladar  
Torneo di Calcio – Coppa Francesco Plastino

Lunedì 9 giugno

Serata in omaggio alla Musica Classica Italiana: I grandi maestri Sala St. Anthony-Italia Soccer Club sala Grande  
18:30 Ricevimento  
19:30 concerto - Ingresso \$ 10.00 (\$ 5.00 per studenti e anziani)  
Organizzato dal Centro Giovanile Formativo Italocanadese  
In collaborazione con il Congresso Nazionale degli Italocanadesi di Ottawa  
Con la Partecipazione della Parkdale United Church Orchestra diretta dal Maestro Angus Armstrong

Martedì 10 giugno

Villa Marconi  
19:30 Serata culturale Italiana – ingresso libero  
Organizzata dal Centro Giovanile Formativo Italocanadese di Ottawa  
Invito speciale per tutte le associazioni italiane  
Ricevimento gastronomico siciliano  
Organizzato in collaborazione con la Società Sicula di Ottawa  
Il carretto viene esposto a Villa Marconi

Mercoledì 11 giugno

Villa Marconi  
19:30 Commedia in dialetto siciliano:  
"La famiggia diffettusa" Ingresso libero  
Gruppo Teatrale Trinacria di Montreal  
Diretta da Salvatore Sciascia  
Organizzato in collaborazione con la Società Sicula di Ottawa

Giovedì 12 giugno

Villa Marconi  
19:30 Serata Montecarlo con ricevimento e premi  
Ingresso \$ 40.00 a persona

SERATE DI CHIUSURA SULLA PRESTON STREET/CORSO ITALIA  
(ingresso libero per tutte le attività)

Venerdì 13 giugno

Dalle 8 :00 alle 16 :00  
Mostra delle Ferrari

Dalle 17 :00 alle 18 :00

Banda dei vigili del fuoco

19:30 – 20:30 Opera in Piazza – Spettacolo lirico

Dalle 18:00 alle 23:00

Musica con la banda Melodia

Spettacoli all'aperto con la partecipazione di Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi di Toronto e talenti locali

Sabato 14 giugno

09:00 – 15:00

Torneo di Calcio – Coppa Joe Corda

11:00 Iscrizioni per la parata delle Automobili presso il Frank's Autocentre  
(95 Norman Street)

Dalle 18:00 alle 01:00

Musica con la banda Melodia

Spettacoli all'aperto con la partecipazione di Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi di Toronto e talenti locali

Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi di Toronto e talenti locali

Proiezione di Filmati sulle regioni Italiane (ENIT)

Domenica 15 giugno

Continua la mostra delle Ferrari

09:00 – 11:00 CIBC "Dream Ride" per Villa Marconi

12:00 – 16:00 – Gara ciclistica

18:30 – 20:00 Gioco a premi "Gli Affari tuoi" costo biglietti: \$ 10.00 a persona

20:00 – 21:00 Danze folcloristiche del Centro Giovanile Italocanadese e del Gruppo Ruscello limpido- Proiezione di Filmati sulle regioni Italiane (ENIT) – Talento locale con uno spettacolo lirico di Nadia Villani

19:00 – 23:30 Musica e danza all'aperto presentata dalle bande musicali Espresso (19:00 21:00) e Allegro (21:00 – 23:00)

## Programme de la Semaine Italienne d'Ottawa édition 2008

Jeudi le 5 juin

10 h 00 Le drapeau italien va être hissé à la station de la police d'Ottawa  
12 h 00 cérémonie officielle d'ouverture à l'hôtel de Ville d'Ottawa  
Réception avec une présentation photographique des régions italiennes ainsi qu'un chariot sicilien.  
Musique avec l'ensemble musical des pompiers d'Ottawa  
Musique avec John Disipio  
Toute la semaine : Un chariot typiquement sicilien sera en exposition devant le musée de la civilisation canadienne pour souligner le thème de la semaine 2008 : « La région de Sicile »

Vendredi le 6 juin

Soirée Gala  
17 h 30 Centurion Hall Colonnade Rd. Cocktail et réception  
19 h 00 – 01:00 soirée gala avec souper et danse  
Avec l'ensemble Sway de douze musiciens

Samedi le 7 juin 10 h 00 – 14 h 00

Tournoi de soccer pour la jeunesse – Prix : Coupe Francesco Plastino – Adult High School  
Jeux en plein air avec Orbital Entertainment) à Piazza Dante  
19 h 00 – 12 h 00  
Fête la veille de Saint Antoine de padoue (souper et danse en plein air

Dimanche le 8 juin 10 h 00 – 13 h 00

Messe Solennelle en honneur de Saint Antoine de Padoue  
Procession  
Barbecue (toute la journée) organisé par le Groupe St. Anthony's ladies Aid  
15 h 00 Jeux en plein air  
Tournoi de bocce pour hommes et femmes – Prix : Coupe Francesco Plastino  
Bocciodrome Kaladar  
Tournoi de soccer – Coupe Francesco Plastino

Lundi le 9 juin  
Soirée en hommage à la musique classique italienne: Les grands maîtres  
Grande salle St. Anthony-Italia Soccer Club  
18 h 30 Réception  
19 h 30 concert - billets \$ 10.00 pour les adultes et \$ 5.00 pour étudiants et aimées  
Organisée par le Centre de formation pour la jeunesse italo-canadien  
En collaboration avec le Congrès National des italo-canadiens d'Ottawa  
En vedette: L'orchestre Parkdale d'Ottawa dirigée par le chef d'orchestre  
Le maestro Angus Armstrong

Mardi le 10 juin - Villa Marconi

19 h 30 Soirée culturelle italienne – entrée gratuite  
Organisée par le Centre de formation pour la jeunesse italo-canadien  
Invitation spéciale aux associations italiennes de la région  
Réception gastronomique typiquement sicilienne  
Organisée avec la collaboration de la Société Sicilienne d'Ottawa  
Le chariot sicilien sera montre à Villa Marconi

Mercredi le 11 juin - Villa Marconi

19 h 30 Comédie in dialecte sicilien:  
"La famiggia diffettusa" (la famille avec des défauts) entrée libre  
Groupe de théâtre Trinacria de Montréal  
Dirigé par Salvatore Sciascia  
Organisée avec la collaboration de la Société Sicilienne d'Ottawa

Jeudi le 12 juin - Villa Marconi

19:30 Soirée Monte-Carlo avec une réception et de nombreux prix  
Entrée: \$ 40.00 par personne

SOIRÉES FINALES SUR LA RUE PRESTON STREET/CORSO ITALIA  
Vendredi le 13 juin  
De 8 h 00 à 16 h 00  
Exposition des Ferrari  
(Voir programme à la page)

De 17 h 00 à 18 h 00

Les musiciens des pompiers d'Ottawa se promèneront sur la rue Preston

19 h 30 – 20 h 30 Opéra in Piazza – Spectacle lyrique

De 18 h 00 à 23 h 00

Musique et danse avec l'ensemble Melodia  
Spectacles en plein air avec la participation de Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi de Toronto et talents locaux

Samedi le 14 juin 09 h 00 – 15 h 00

Tournoi de soccer – Coupe Joe Corda  
11 h 00 Inscription pour la parade des automobiles d'époque a Frank's Autocentre  
(95 Norman Street)

De 18 h 00 à 01:00

Musique et danse avec l'ensemble Melodia  
Spectacles en plein air avec la participation de Orbital Entertainment,  
Paul and Sam London Entertainers – Tony Ielluzzi de Toronto et talents locaux  
Documentaires : Films sur les régions italiennes (dans diverses langues)

Gracieuseté : ENIT

Dimanche 15 juin L'exposition des automobiles Ferrari continue  
09 h 00 – 11 h 00 CIBC "Dream Ride" pour Villa Marconi  
12 h 00 – 16 h 00 – tournoi de cyclisme  
18:30 – 20:00 Jeux avec de nombreux pix : "Gli Affari tuoi"(Deal or no deal) coût des billets: \$ 10.00 par personne  
20 h 00 – 21 h 00 Danses folkloriques avec les enfants du Centro Giovanile Italocanadese et de Ruscello limpido- Documentaires : Films sur les régions italiennes (dans diverses langues) Gracieuseté : ENIT  
Spectacle de talent local avec Nadia Villani

19 h 00 – 23 h 30 Musique et danse en plein air présenté par les ensembles musicaux Espresso et Allegro